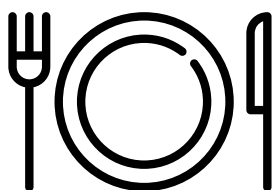
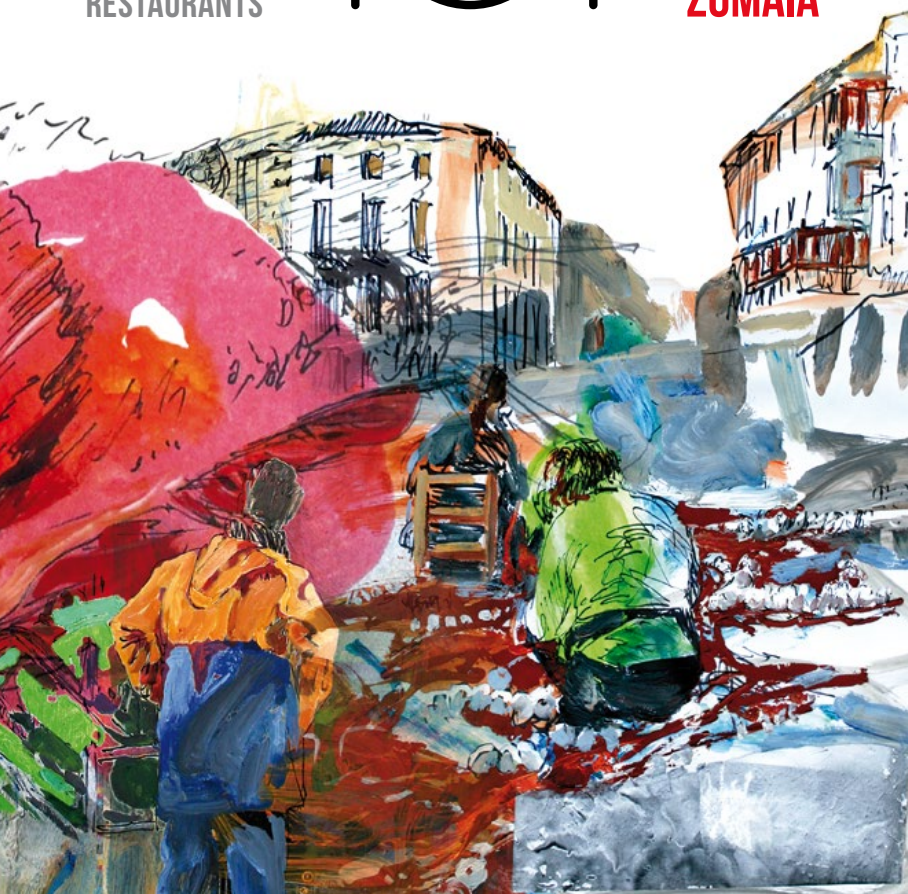


# JATETXEEN GIDA

GUÍA DE  
RESTAURANTES  
RESTAURANTS  
GUIDE  
GUIDE DE  
RESTAURANTS



GETARIA  
ORIO  
ZARAUZ  
AIA  
ZUMAIA



# AURKIBIDEA

## ÍNDICE INDICE INDEX

GETARIA .....	5
ORIO .....	15
ZARAUZ .....	25
AIA .....	41
ZUMAIA .....	49



### GOURMET DENDAK TIENDAS GOURMET GOURMET SHOPS BOUTIQUES GASTRONOMIQUES

#### AMONA MARIA

Katrapona, 2. GETARIA  
T. 943 140 405

#### CETARIA

Nagusia, 33. GETARIA  
T. 943 140 256

#### GETAKA

Nagusia, 35. GETARIA  
T. 943 021 613

#### IDOIA ARDOTEZIA

Julio Beobide, 2. ZUMAIA

#### MAISOR

Portua z/g. GETARIA  
T. 943 140 993

#### ODRIOZOLA ARDOAK

Aitzuri kalea z/g. ZUMAIA

#### SALANORT

Nagusia, 22. GETARIA  
T. 943 140 624

- Argitaratzailea: Urola Kostako Udal Elkarteak
  - Egilea: Urola Kostako Turismo Bulegoak
  - Ale kopurua: 5.000 ale
  - Inprimaketa: Gráficas Juaristi
- Argitaratze data: 2019ko ekaina

# PIKTOGRAMAK PICTOGRAMAS PICTOGRAMMES PICTOGRAMS



Edukiera  
*Capacidad*  
*Dining room for*  
*Nombre de places*



Sagardotegia  
*Sidreria*  
*Cider house*  
*Cidrerie*



Atsedeen eguna  
*Cierre semanal*  
*Closed on*  
*Jour de fermeture*



Parrila tradizionala  
*Parrilla tradicional*  
*Char-grilled cuisine*  
*Grill traditionnel*



Oporrak  
*Cierre vacacional*  
*Holidays*  
*Vacances*



Sukaldaritzia tradizionala  
*Cocina tradicional*  
*Traditional cuisine*  
*Cuisine traditionnelle*



Laneguneko menua  
*Menú del día*  
*Weekday menu*  
*Menu du jour*



Denboraldiko sukaldaritzia  
*Cocina de temporada*  
*Seasonal cuisine*  
*Cuisine de saison*



Asteburuko menua  
*Menú fin de semana*  
*Weekend menu*  
*Menu week-end*



Itsaskiak  
*Mariscos*  
*Seafood*  
*Fruits de mer*



Dastatzeko menua  
*Menú degustación*  
*Tasting menu*  
*Menu dégustation*



Arraina  
*Pescado*  
*Fish*  
*Poisson*



Karta  
*Carta*  
*Carte*  
*Carte*



Egile sukaldaritzia  
*Cocina de autor*  
*Nouvelle cuisine*  
*Cuisine d'auteur*



Dieta bereziak  
*Dietas especiales*  
*Special diet menus*  
*Régimes spéciaux*

€ € € <35 €

€ € € 35 - 60 €

€ € € >60 €

Kartaren prezioan oinarrituta  
Basado en el precio de la carta  
Based on the price of à la carte service  
Basé sur le prix à la carte



Italiarra  
*Italiano*  
*Italian*  
*Italien*



Euskadi  
Gastronomika



Repsol Eguzkiak  
Soles Repsol · Repsol Suns  
Soleils Repsol



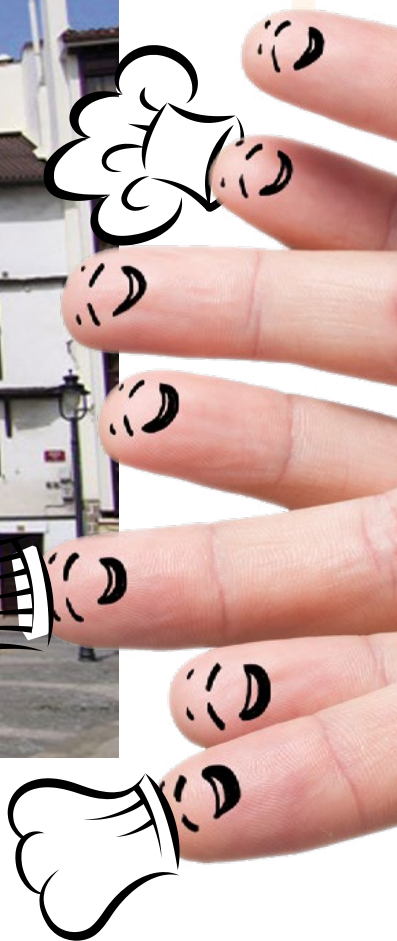
Konpromisoa Kalitate Turistikoarekin  
Compromiso de Calidad Turística  
Commitment to Tourism Quality  
Engagement de Qualité Touristique

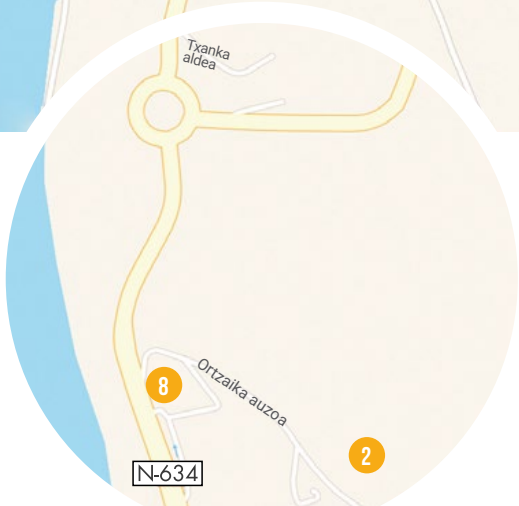
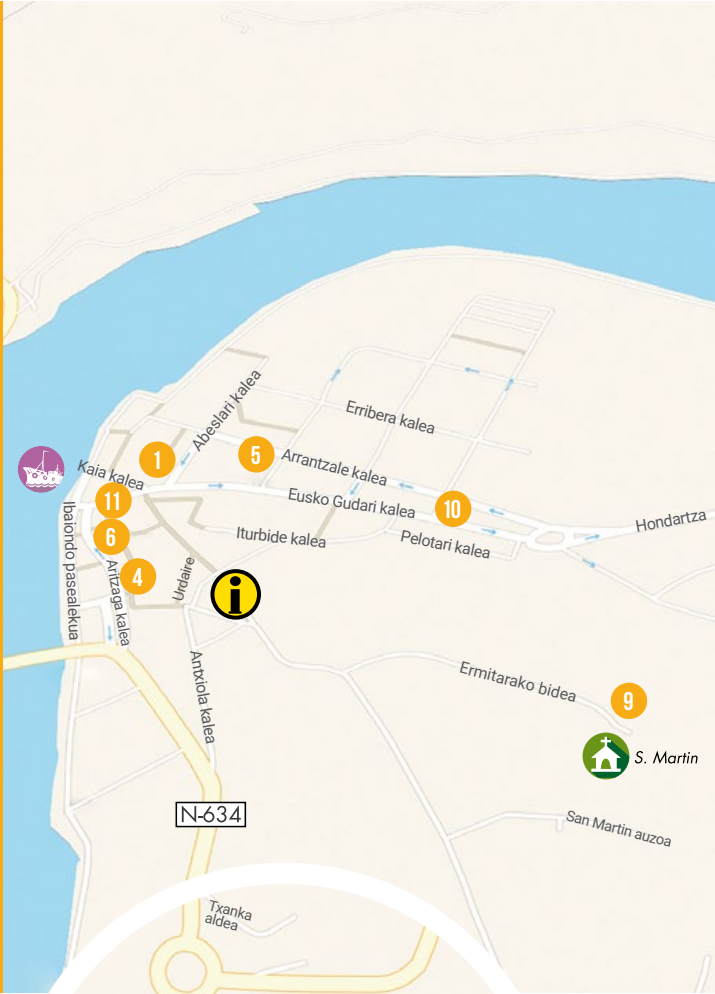


Q Kalitate Turistikoa  
Q *Calidad Turística*  
Q *for Tourist Quality*  
Q *Qualité Tourisme*

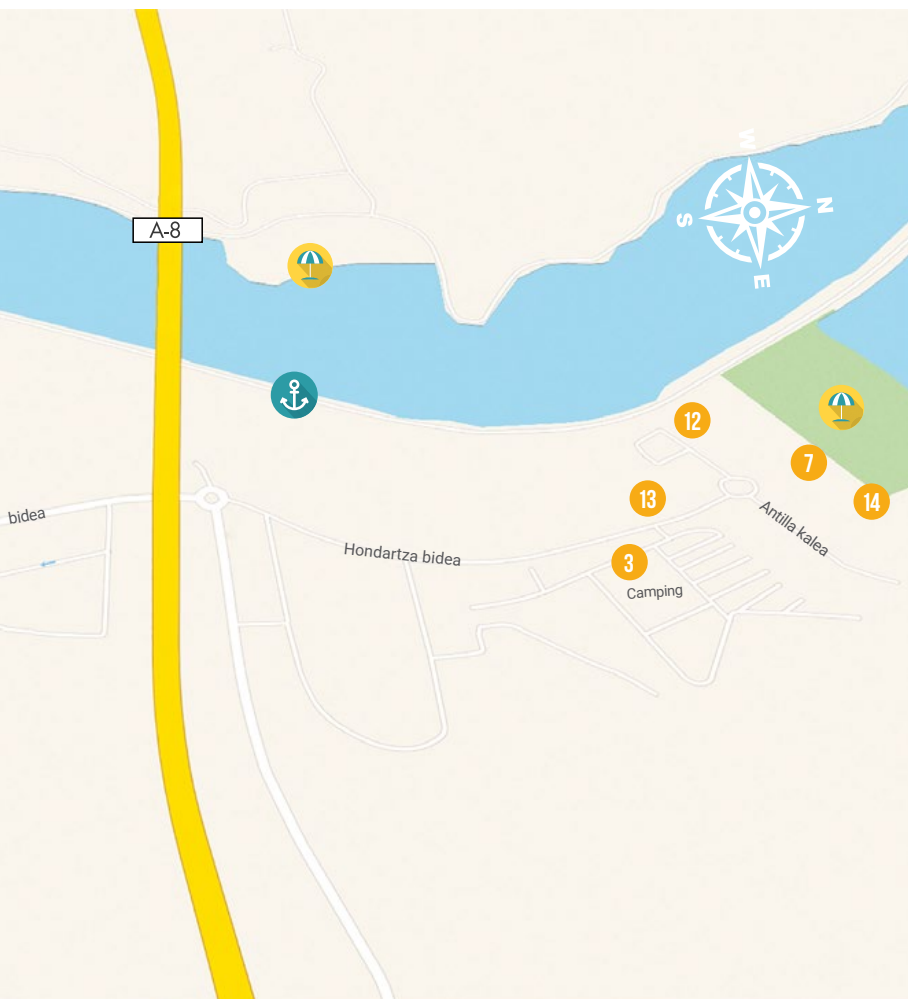


# ORIO





# ORIO

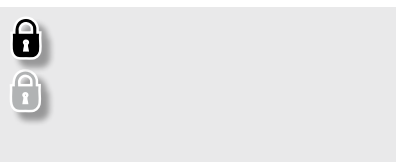
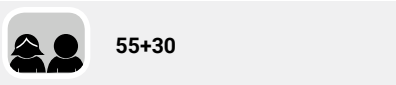




## 1. ANTILLA



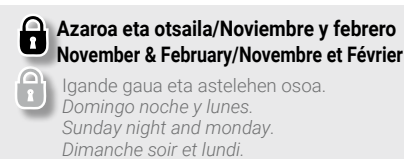
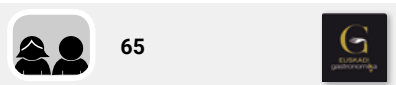
Abeslari kalea, 4  
Tel.: 943 83 23 09



## 2. BODEGA KATXINA (TXAKOLINDEGIA)



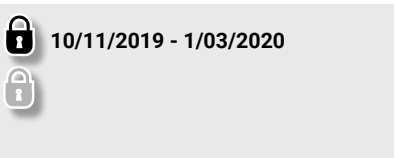
Ortzaika Auzoa  
Tel.: 606 367 693  
info@bodegakatxina.com  
www.bodegakatxina.com



## 3. BOGA BOGA



Orioko kanpina  
Tel.: 943 89 21 31  
gozategikorta@gmail.com







## 4. JOXE MARI



Herriko plaza, 3  
Tel.: 943 83 00 32  
mante1988@hotmail.com



60+15+15



**urria/oct. (1aste/sem./week)**  
**01/12-06/01**



Astelehenak (uda-jai egunak ez). Neguan gauak.  
Lunes (excepto verano/vacaciones). Noches (invi.).  
Mondays, except (summer/holidays). Winter, at night.  
Lundis sauf en été et les jours fériés. En hiver, le soir.

## 5. KALETA



Arrantzale kalea, 10  
Tel.: 943 24 89 46  
kaleta.orio@gmail.com



30+40



## 6. KOLON TXIKI



Herriko plaza, 11-13  
Tel.: 943 83 00 44



50



**Urria edo azaroa/Octubre o noviembre**  
**October or november/Octubre ou novembre**



Astearte gaua.  
Martes noche.  
Tuesday night.  
Mardi soir.



## 7. MOLA-MOLA



Hondartza Bidea, 3  
Tel.: 943 58 00 37



80



Azarotik martxora.  
De noviembre a marzo.  
From November to March.  
De novembre à mars.



## 8. OLIDEN



Ortzaika auzoa  
Tel.: 943 13 34 51  
reservas@olidenjartetxea.com  
www.olidenjartetxea.com



45+45



12/15-12/31



## 9. SAN MARTIN



San Martin auzoa  
Tel.: 943 58 00 58  
asadorsanmartin@hotmail.com  
www.asadorsanmartin.com



100+40



Urrian/Oct. 15 egun/dias/days/jours  
12/15 - 12/30



Igandea-ostegun gauak (neg.). Igande gauak (udan).  
Domingo-jueves noche (inv.). Domingo noche (ver.).  
Sunday-Thursday nights (win.) Sunday night (sum.).  
Dimanche au jeudi soir (hiv.). Dimanche soir (été).



## 10. SARASUA



Eusko Gudari Kalea, 29  
Tel.: 943 83 00 05



80



15/2 - 15/3



Asteazkena.  
Miércoles.  
Wednesday.  
Mercredi.

## 11. XIXARIO



Eusko Gudari kalea, 2  
Tel.: 943 83 00 19  
luismariuranga@gmail.com



34+58



Urr azkeneko astea eta azaroa, 15 egun otsaila.  
Ultima semana de oct y nov, y 15 días en febr.  
Last week of Oct and Nov, and 15 days in Febr.  
Dernière semaine d'Oct et Nov, 15 jour en Févr.



Astearte gaua eta asteazkena (neguan).  
Martes noche y miércoles (invierno).  
Tuesday night and Wednesday (winter).  
Mardi soir eta mercredi (hiver).

## 12. ORIOKO BARRA



Antilla, 1  
Tel.: 943 10 64 74



100



Abenduaren 15etik Urtarrilaren 15era./Del 15 de diciembre al 15 de enero./From December 15 to January 15./ Du 15 décembre au 15 janvier.



Maiatza arte astelehena, astearte eta asteazkena itxita.  
Maiatzetik urria egunero irekita./Mayo los lunes, martes y miércoles cerrado.De mayo a octubre todos los días abierto./ May on Mondays, Tuesdays and Wednesdays closed. From May to October every day open./Mai à lundi, mardi et mercredi fermés. Tous les jours de mai à octobre tous les jours.



### 13. TALAIMENDI JATETXEA



Hondartza Bidea, 1  
Tel.: 943 89 21 02  
reservas@villaantilla.com  
www.hotelvillaantilla.com



250



### 14. BALEA JATETXEA



Hondartza Bidea, 5  
baleajatetxea@gmail.com



60-70



# TABERNAK BARES BARS KAFETEGIAK CAFETERÍAS CAFES CAFÉTÉRIA

## ANARRI

Hondartza bidea, 16

## ARKAITZ

Abeslari kalea, 6



## ATERPE

Aita Lertxundi kalea, 38

## AURRERA

Estropalari kalea, 12

## BARAKA

Aita Lertxundi kalea, 21-23

## BORDATXO

Herriko Enparantza, 5

## BLINK

Ibai-ondo kalea, 7

## ERRUSTA

Aritzaga kalea, 9

## GABON

Eusko Gudari kalea, 7

## GELATTO

San Nikolas kalea, 15

## GOIZEKO

Aita Lertxundi kalea, 27

## GOXOKI-AZKUE

Eusko Gudari kalea, 33

## GURE TXOKO

Aritzaga kalea, 2

## HAIZE BERRI

Kiroldegia (Polideportivo)

## ITZALA

Eusko Gudari kalea, 24

## KAIUA

Anibarko Portua kalea, 35

## KALAKARI

Aritzaga kalea, 6

## KUTIXI

Aritzaga kalea, 9

## NIKO

Palota kalea, 5

## OGI-BERRI

Aita Lertxundi kalea, 25

## SALATXO

Ibai-ondo kalea, 3

## SAYALERO

Eusko Gudari kalea, 9

## SUKIA

Abaromendi kalea, 39 behea

## TRAGOXKA

Oa kalea, 2

## ZAHARREN BABESLEKUA

Herriko enparantza, 1







**GETARIAKO TURISMO BULEGOA · OFICINA DE TURISMO DE GETARIA**  
 Aldamar parkea, 2 · 20808 Getaria · Tel. 943 14 09 57  
 info@getariaturismo.eus · [www.getariaturismo.eus](http://www.getariaturismo.eus)



**ORIOKO TURISMO BULEGOA · OFICINA DE TURISMO DE ORIO**  
 Kale Nagusia, 17 · 20810 Orio · Tel. 943 83 55 65  
 orioturismo@gmail.com · [www.orio.eus](http://www.orio.eus)



**ZARAUZKO TURISMO BULEGOA · OFICINA DE TURISMO DE ZARAUZ**  
 Kale Nagusia, 30 · 20800 Zarautz · Tel. 943 83 09 90  
**UDAKO INFORMAZIO PUNTUA · PUNTO DE INFORMACIÓN DE VERANO**  
 Itsasertza / Paseo marítimo · 20800 Zarautz · Tel. 943 89 03 77  
 turismoa@zarautz.eus · [www.turismozarautz.eus](http://www.turismozarautz.eus)

**PAGOETAKO PARKE NATURALA · PARQUE NATURAL DE PAGOETA**  
 Iturraran baserria, 20809 Aia · Tel. 943 83 53 89 · [www.aiapagoeta.com](http://www.aiapagoeta.com)  
 iturraran@gipuzkoamendizmendi.net · [www.gipuzkoamendizmendi.net](http://www.gipuzkoamendizmendi.net)



**ZUMAIAKO TURISMO BULEGOA · OFICINA DE TURISMO DE ZUMAI**  
 Kantauri Plaza, 13 · 20750 Zumaia · Tel. 943 14 33 96  
 turismoa@zumaia.eus · [www.zumaia.eus/turismo](http://www.zumaia.eus/turismo)



UROLA KOSTAKO  
UDAL ELKARTEA

Kostaldea - Costa Vasca - Basque Coast - Côte Basque



[www.costavasca.org](http://www.costavasca.org)



EXPLORE  
SAN SEBASTIAN  
REGION

**EUSKADI**  
BASQUE COUNTRY

**KOSTALDEA.EU**  
**COSTAVASCA.ORG**



@art\_uranga